



CENTRO NACIONAL CHEGA!!P

Da Memória À Esperança



RESEARCH INTERVIEWS

The Interviews:

These documents include detailed interviews on the types of human rights violation inflicted during the occupation by Indonesia between 1975 and 1999. The documents are categorized under the titles Internal Conflict, Forced Removal and Famine, Political Prisoners, Women in the Conflict, Massacre, and Self-determination.

2126/650/6/8

TARANSKIP WAWANCARA KOMANDANTE ULAR RIHK
Diawancarai oleh: Akihisa Matsuno
Tanggal, 1 Februari 2004 di Bairro Pite, Dili

Permoro hau hakarak husu konaba ita nia identidade nomos ita nia data moris nia, moris iha nebe, depois itania esperanca koando Portugal descolonialisacao Timor, situacao politik mos muda barak hosi 1974 to 1975 to Indonesia mos tama ?

Ular: Hau nia naran Agustinhos dos Santos moris iha Viqueque Suku Bibileu dia 14 de Maiu 1953.

Iha tempo Portuges hanesec sa ida ?

Ular: Iha 1974 nia ne'e Partido sira komesa moris hau sei iskolah iha postu Lakluta.

Eskolah sa ida ?

Ular: Eskolah Premario, depois 1975 bolu hau ba tropa, ami simu estrucuo rekruta nian iha Aileu, depois muda fali hau ba iha cumpanhia Ossu C Casa 12 Ossu ninian, hosi ne'e Portugeses nian iha Baucau nian sira sai hosi neba hodi fali hau mai iha Baucau nian iha fulan Junho, entao iha fulan Agosto mosu ona golpe UDT nian iha 11 de Agosto entao ami mos hola parte iha cumpanhia Baucau ho Lospalos ami hola parte hotu iha golpe ne'e.

Ita bot kuando sai membro Fretelin nian koando Fretelin hari ?

Ular: Kuando hari hau sei simpatisa ba UDT ninian, depois kontara golpe 17 Agosto 1975 cumpanhia hosi Lospalos nian mai ho Kapitao Lino da Silva, depois lori ami mai Dili.

Ita hola parte iha komandante Lino nia cumpanhia ?

Ular: Mai ami hela iha palapacu, entao iha ne'e iha dia 20 de Agusto 1975 kontra golpe depois Siko Lopes lori fali hau iha Ermera, iha neba sira hosik hela hau iha Gleno sira liu ba Atambua, iha Setembrio nia laran hosi ne'e Fretelin komesa abansa ba iha Gleno entao ami hola diracao mai Ermera Afu ni-nian mai iha ne'e ami hasai fali dadur sira neba hosi Fretelin nia iha neba, sira bahu agora sei moris agora maka hanesan Selestinho Liurai iha Fatubesi ni-nian, dia fali katikku naran Floriano ami lori sira ba hosik hela iha sira nia uma, ami ho malae Fina ami ba fali iha Maliana, mais ami lao tuir kafe laran depois maka kareta ida hosi Sare ni-nian mai tula fali ami ba iha Maliana. Ami to iha Maliana. Cumpanhia Cavalaria nian komu momento ne'e so kumpanhia Bobonaro deit maka sei aktua hanesan netral, sira netral para lori aktua populacao ou para asigura populacao sira para atabele halai ba Timor Oriental, entao iha ne'e maka sira kontinua usa bandeira Portuges entao sira mai prende ami iha kampo aviacao Maliana ni-nian. Depois ida ne'e ami mos rende iha neba ba hamotuk ho forsas sira sir atau populacao ketak hau komu la forsa sira tau hau ketak maibe sira la kastigo mais ou menuis oras dia sira tau nafatin hau iha baranda nunika lori hau ba kuarto ida, iha ne'e Sargentu Joao de Jesus ho tan Sargentu Barros sira ne'e maka ho seckao rua ba frende ami, to ikus fali iha lorokaraik ida iha kombatte ida Sinchor Joao Crasciao agora presidente UDT nian ne'e. Sira iha kombatte ida ho tropa Bobonaro iha Maliana, entao iha momento ida ne'e hau kontinua lao hamotuk ho cumpanhia Bobonaro, hau hanesan iha bagian Logistik nian sira intrega sirvoso ne'e ba hau, hanesan ne'e kala semana ida iha infiltracao hosi bapa sira tama iha Bobonaro hodi asalta Maliana nian. Depois iha tia semana ida fali maka Sargentu Jesus arma filia fali tanba nia iha esprescida hanesan uluk iha trofas Portuges iha Gine Bisao hosi torfa ba hakarak ukun an nia kaer tia nia durante tina tolu iha a laran, nebe ema usa fila fali entao iha nebe nia arma fila fali ami kala iha sekcao ida hosi UDT nian ami lao hamotuk deit ho nia to ikus entraga ona forsa pletao ida ba hau nia liman. Bain hira ema tama fila fali Malina ami iha tia Odomau ni-nian to ikus sira tama iha Bobonaro iha dia 20 de Janero 1976 depois sira ukupa tia Bobonaro dia 2 de Pebrero hau sai hosi Bobonaro iha Sukoh ida naran Lour hau mai tia iha Viqueque hosi 1976,1977 sira muda fali hau ba komandante iha Sub-distrito Ossu ni-nian iha ne'e to 1979 am tun ba rende.

Iha momento tun ba rende ne'e oin sa ?

Ular: Momento ami tun ba rende iha komando a luta fo ona ordenacao ba populacao sira ba rende i depois iha momento ne'e mos iha diracao mos mate barak, entao ami hare objektivo nebe ami hare hosi desmoraisacao forsa ni-nian entao ba ami dividua ida ita bele resisti nafatin maibe se ida-ida ba rende desorganizado iha ne'e ita sente hanesan ita kaer ona forsa entao iha ne'e ami hotu-hotu tur fo hanoin ba malu tun ba rende mos hanesan organisado nafatin hodi halao fali aktividade iha vila laran, entao iha ne'e ami tun ba rende organisado nafatin i to iha tinan 1980 militiar Indonesia komesa haruka fali ami forsa sira ne'e nia naran i ami komesa tuih fali latihan entao ami forma fali kumpanhia RATIH ni-nian maka komesa hosi 1981,9182 ami komesa kaer kilat

L:\arkivo\Research
Documents\PEMBANTAIAN\213Viqueque\021305kraras\02130504komandanular.doc

Transkrisaun. Parte dahuluk husi CAVR nia intervista klean ho Komandante Ular Rihik. [2004]

Entrevista:

Kompostu husi dokumentu intervista klean kona-ba forma oin-oin violasaun direitu umanu neebe akontese durante okupasaun Indonezia bazeia ba tematika Konflitu Interna, Muda Obrigatoriu no Hamlaha, Prizoneiru Politiku, Masakre, Feto iha Konflitu, Labarik iha Konflitu, Masakre no Auto-determinasaun.

Porlamanu, Lospalos

Amelia do Asunção
Kronologi kasus

Saya ditangkap karena suami saya yang pada waktu itu dengan diam-diam mengungsi kehutan pada tahun 1983. Setelah sepulu hari suami saya di hutan pada suatu sore sekitar jam 16.00 saya dan Amelia Oliveira disuruh oleh Linud 100 untuk berkumpul di kantor desa. Mereka datang tanpa surat penangkapan. Setibanya di desa tangan kami diikat ke belakang saya tidak melihat lagi Amelia Oliveira. Kemudian kami di bawa ke kantor polisi. Sampai di kantor polisi kami disuruh tidur telungkup kemudian salah satu dari mereka duduk di punggung saya dan menusuk dari leher sampai kaki saya pakai pisau, yang mengakibatkan bahu dan leher saya keluar darah sampai sekarang masih ada bekasnya.

Setelah itu mereka menyuruh saya berdiri rapat didinding kemudian dua oran dari mereka satu memegang senter untuk menyenter badan saya dan yang satu lagi menyulut seluruh badan saya pakai korek api kemudian [fekit,bhs Ind?] seluruh badan saya. Setelah itu salah satu dari mereka memberikan kembali pakaian saya dan berkata, "Mama, kamu sudah cape, mari kita pergi mandi." Setelah mereka melepaskan ikatan saya kemudian mereka menyuruh saya pergi ke kamar mandi diantar oleh Dan ki linud 100 sambil disenter oleh salah seorang dari belakang. Setibanya di kamar mandi saya dimandikan oleh Danki, ia mengguyur air pada saya kemudian mengosokkan sabun ke seluruh badan saya. Pada waktu itu saya merasa seluruh badan saya sangat perih akibat dari luka-luka yang kena air dan sabun. Setelah selesai mandi ia memakaikan baju pada saya. Pada saat saya mandi saya tetap disenter oleh salah seorang dari mereka.

Selesai berpakaian saya disuruh berdiri di sebuah pohon mangga setelah itu mereka memberi saya kue dan teh sambil berkata,

L:\arkivo\Research
Documents\PEREMPUAN\53pelanggaran\5030801amelia do asuncao.doc

Textu. Parte dahuluk husi CAVR intervista klean Vitima Amelia de Assunção kona-ba TNI halo detensaun ba nia tamba deskonfia halo klandestina iha Lospalos. [2004]